



# Benutzerhandbuch

Digitaler terrestrischer Receiver HD DVB-T2  
SET-TOP BOX Dongle

Mod. JL43703

Cod. JL43703



---

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts zu gewährleisten, und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die in diesem Handbuch enthaltenen Daten können sich aus technischen oder kommerziellen Gründen ohne vorherige Ankündigung ändern.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Lebensdauer des Decoders für spätere Nachfragen auf.

Das Gerät ist kein Spielzeug, verhindern Sie, dass Kinder damit spielen.

Überprüfen Sie vor jedem Anschluss die Unversehrtheit des Geräts; im Falle einer Beschädigung geben Sie es NICHT weiter und wenden Sie sich an einen autorisierten Reparateur. Wenden Sie sich für eine Reparatur an das Service-Center.

Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt haben.

Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht werden kann und dass niemand darüber stolpern kann.

Führen Sie die Anschlüsse nicht gewaltsam ein, da dies zu Schäden und damit zu Gefahren für den Benutzer führen kann. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät, um die Verbindung zu trennen.

Es wird empfohlen, den Receiver bei längerer Nichtbenutzung und bei Gewitter vom Stromnetz zu trennen.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Verwenden Sie ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger, Aerosole oder Reinigungsprodukte.

Die Öffnungen des Gehäuses müssen frei bleiben, damit die Luft im Inneren des Geräts ungehindert zirkulieren kann. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand um das Gerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass die Belüftung nicht durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. behindert wird.

Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten und Wärmequellen fern. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten, wie z.B. Blumentöpfe, auf das Gerät.

Öffnen Sie das Gerät nicht, da es stromführende Teile enthält, die für den Benutzer gefährlich sein können. Das Gerät enthält keine nützlichen Teile für den Benutzer. Wenden Sie sich für Hilfe an qualifiziertes Personal.

Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz, öffnen Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht zu hohen Temperaturen aus.

Die in der Packung enthaltenen Batterien sind nicht wiederaufladbar, versuchen Sie nicht, sie aufzuladen.

Ersetzen Sie die Batterien durch andere desselben Typs. Verwenden Sie nicht eine neue und eine alte Batterie oder Batterien eines anderen Typs, sondern ersetzen Sie beide durch neue, identische Batterien. Verbreiten Sie die Batterien nicht in der Umwelt. Die Batterien müssen getrennt vom Gerät in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden.

## Garantiereparatur:

Wenn eine Garantiereparatur erforderlich ist, hat der Benutzer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen die Möglichkeit, das Produkt direkt an den Händler zu schicken, bei dem er es gekauft hat; der Händler ist verpflichtet, den gemeldeten Mangel zu prüfen und die geeignetste Lösung zur Zufriedenheit seines Kunden zu bewerten. Es liegt in seiner Verantwortung, eine eventuelle Reparatur beim autorisierten nationalen CAT zu veranlassen oder eine Alternative vorzuschlagen. Der Benutzer muss das Produkt mit einer Kopie der gültigen Quittung/Kaufbeleg, eventuell in der Originalverpackung und komplett mit allem Zubehör abgeben.

## Hauptmerkmale des Geräts

- ✓ DVB-T / T2 Kompatibilität mit den Standards HEVC main 10bit H.265 und H.264
- ✓ Universalfernbedienung mit Selbstlernfunktion zur Steuerung von Decoder und TV
- ✓ Dolby Digital-Audioqualität für hervorragende Tonqualität
- ✓ Videoauflösung: 576i / p; 720p; 1080i, 1080p.
- ✓ 4-stellige Anzeige der Uhrzeit (im Standby) und des laufenden Programms
- ✓ Elektronischer Guide für TV-Programme
- ✓ LCN-Funktion für die automatische Kanalnummerierung auf der Grundlage der Bedeutung des nationalen Standards
- ✓ Mehrsprachiges Menü
- ✓ Automatischer und manueller Sendersuchlauf
- ✓ Einschalten auf dem zuletzt gewählten Kanal
- ✓ Unterstützt die Aktivierung der elterlichen Kontrolle
- ✓ USB 2.0-Anschluss (Media Player für Musik / Foto / Video / SW-Update. Unterstützt MP3-Audioformate; JPG-, JPEG-Bilder, AVI-, MP4-, MKV-Videos)

## Anschlüsse

- ✓ Antenneneingang: IEC-Buchsenanschluss
- ✓ Ausgänge: integriertes HDMI-Kabel (bis zu 1080p)
- ✓ Anschlüsse: USB 2.0
- ✓ Mini-USB für das Display
- ✓ Eingang für Stromversorgung 5Vdc, über USB-Kabel (mitgeliefert)

## Technische Merkmale

<b>DVB-T2-Tuner</b>	Frequenzbereich	(VHF) 177,5MHz - 226,5MHz (UHF) 474MHz - 858MHz.
	Band	7/8 MHz
	Eingangsimpedanz	75Ω
<b>Kanal-Dekodierung</b>	Standard	MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2) MPEG-4 (ISO/IEC14496-2) H.264 (ISO/IEC14496-10) HEVC-Hauptprofil @ Stufe 4.1
<b>Video-Dekodierung</b>	Standard	MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2) MPEG-4 (ISO/IEC14496-2) H.264 (ISO/IEC14496-10) HEVC-Hauptprofil @ Stufe 4.1 Xvid VC-1
	Bildseitenverhältnis	4:3, 16:9
	Video-Format	MKV, MP3, MP4, H.264, JPEG usw.
	Video-Auflösung	1920*1080i; 1280*720p; 720*576i
<b>Audio-Dekodierung</b>	Dekodierung	MPEG-1 Schicht I/II, MPEG-2 Schicht I/II, AAC, AAC+/HE-AAC/AC3, Dolby plus
	Ausgabe-Modus	LPCM-Ausgang, BS-Ausgang
	Abtastfrequenz	32, 44.1 & 48 MHz
<b>Versorgungsdaten</b>	Eingangsspannung	5Vdc über USB
	Leistung	4W
	Verbrauch im Standby-Modus	0.3W
<b>Betriebsbedingung</b>	Arbeitstemperatur	0 - 70°C

### Einlegen der Batterien der Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert mit 2 AAA-Batterien, 1,5 V (im Lieferumfang enthalten). Auf der Rückseite der Fernbedienung befindet sich das Batteriefach. Um es zu öffnen, drücken Sie leicht auf den oberen Teil des Fensters (gekennzeichnet durch eine Rändelung) und schieben Sie den Deckel.

Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität, die auf dem Boden des Fachs angegeben ist. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn bis zum Ende schieben. Verwenden Sie nur Batterien mit der angegebenen Größe und Spannung.

Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus. Lassen Sie keine leeren Batterien in der Fernbedienung.

Wenn Flüssigkeit aus den Batterien austritt, wischen Sie sie mit einem Tuch ab und ersetzen Sie die Batterien.

Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz, öffnen Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht zu hohen Temperaturen aus.

Die mitgelieferten Batterien sind nicht wiederaufladbar, versuchen Sie nicht, sie wiederaufzuladen.

Ersetzen Sie die Batterien durch andere des gleichen Typs. Verwenden Sie nicht eine neue und eine alte Batterie oder Batterien eines anderen Typs, sondern ersetzen Sie beide durch neue, identische Batterien.

Verteilen Sie die Batterien nicht in der Umwelt.

## Verwendung der Fernbedienung

Die Fernbedienung muss auf das Display gerichtet werden, wo sich der IR-Sensor befindet. Entfernen Sie alle Gegenstände, die die Flugbahn von der Fernbedienung zum Sensor beeinflussen könnten. Starke Sonneneinstrahlung kann die Empfindlichkeit der Fernbedienung beeinträchtigen.

## Installation des Geräts

Das Gerät wird über das mitgelieferte USB-Kabel mit Strom versorgt, das an eine USB-Buchse des verwendeten Fernsehers angeschlossen werden muss.

Der Decoder ist mit einem Klettverschluss ausgestattet, der die Installation auf der Rückseite des Fernsehers ermöglicht: Bringen Sie die klebende Seite des Klettverschlusses auf einer freien Fläche an, die von Lüftungsgittern entfernt ist.

Es wird nicht empfohlen, ihn so anzubringen, dass die Kabel straff gespannt sind.

## Installation des Displays

Das Gerät ist mit einem separaten Display ausgestattet, das über ein USB-Kabel angeschlossen wird. Nachdem Sie den Decoder an den Fernseher angeschlossen haben, stecken Sie den USB-Anschluss des Displays ein und rollen das Kabel ab, so dass es gut sichtbar und ohne Hindernisse vor dem Gerät steht.

Das Display muss angeschlossen werden, bevor der Decoder geliefert wird.

**WICHTIG:** Das Display enthält den IR-Sensor und muss daher gut sichtbar sein, damit die Fernbedienung den Decoder korrekt steuern kann.

## Index

Wichtige Sicherheitshinweise .....	2
Reparatur unter Garantie:.....	3
Die wichtigsten Merkmale des Geräts .....	3
Anschlüsse .....	3
Technische Merkmale .....	4
Einlegen der Batterien der Fernbedienung.....	4
Benutzung der Fernbedienung.....	5
Installation des Geräts .....	5
Anzeige der Installation .....	5
Übersicht über das Gerät .....	8
Inhalt der Verpackung.....	8
Seite A .....	8
Anschluss.....	10
Anschluss der Antenne .....	10
Anschluss an das Fernsehgerät .....	10
Booten.....	11
Übersicht über die Menüs.....	12
Programm.....	12
Bild .....	12
Suchen.....	13
Zeit .....	14
Option .....	14
System.....	15
USB.....	15
Operationen .....	16
Kanalauswahl.....	16
Einstellung der Lautstärke.....	16
Kanal-Informationen.....	16
Umschalten zwischen TV/RADIO.....	17
Aktivierung von Untertiteln.....	17
Organisation der Kanäle.....	17
USB.....	19
Programmführer.....	21
Videotext.....	21
Mehrsprachige Übertragung .....	21
TV- und Radiokanalsuche.....	22
Name der Favoritenkanalgruppe bearbeiten.....	22

Elterliche Kontrolle .....	23
Passwort ändern.....	23
Zeiteinstellung.....	24
Standardeinstellungen wiederherstellen.....	24
Software-Aktualisierung.....	24
Energie sparen.....	25
Programmierung der Fernbedienung .....	26
Funktionen nicht verfügbar.....	26
Fehlersuche .....	27

## Übersicht des Geräts

### Inhalt der Verpackung

- ✓ Digitaler Decoder/Dongle
- ✓ Fernbedienung
- ✓ Externes Display / IR-Empfänger über Mini-USB
- ✓ USB-Netzkabel
- ✓ 2xAAA 1,5Vdc-Batterien
- ✓ Ein Klettband zur Befestigung des Geräts
- ✓ Ein doppelseitiges Klebeband zur Befestigung des Displays
- ✓ Mehrsprachige Kurzanleitung für die Installation
- ✓ Vollständiges Benutzerhandbuch

Seite A



Abbildung 1

- 1 Antennenbuchse
- 2 Versorgungseingang
- 3 Display-Eingang
- 4 USB-Anschluss
- 5 HDMI-Ausgang



- 1 *Taste Power TV*: Ein- und Ausschalten des Fernsehers
- 2 *Netztaste*: Gerät ein-/ausschalten
- 3 *TV/AV-Taste*: Konfigurieren Sie die Quelle des Fernsehers
- 4 *VOL +*: Ermöglicht die Einstellung der Intensität der Audioausgabe des angeschlossenen Fernsehers
- 5 *VOL -*: Ermöglicht die Einstellung der Intensität des Audioausgangs des verknüpften Fernsehers
- 6 *SET-Taste*: Konfiguration der Fernbedienung
- 7 *Zurückspringen-Taste*: springt zum vorherigen Inhalt
- 8 *Taste "Schneller Rücklauf"*: spult einen Film schnell zurück
- 9 *Taste Schneller Vorlauf*: spult einen Film schnell vor
- 10 *Taste "Vorwärts springen"*: springt zum nächsten Inhalt
- 11 *Play-Taste*: einen Inhalt abspielen
- 12 *Pause-Taste*: Pausieren eines Inhalts
- 13 *STOP-Taste*: Anhalten der Anzeige von Multimedia-Inhalten
- 14 *REC-Taste*: Funktion nicht verfügbar
- 15 *USB-Taste (ROT)*: öffnet den USB-Stick
- 16 *Untertiteltaste (GRÜN)*: zeigt die Untertitel an (falls verfügbar)
- 17 *TTX-Taste (GELB)*: aktiviert den Videotext (falls verfügbar)
- 18 *AUDIO-Taste (BLAU)*: wählt die Sprache des Programms aus, wenn eine andere Sprache verfügbar ist.
- 19 *EG-Taste (GUIDE)*: öffnet den elektronischen Programmführer (falls verfügbar)
- 20 *INFO-Taste*: zeigt die Informationen über den Sender an
- 21 *Pfeiltasten*: ermöglichen Ihnen die Navigation innerhalb der Menüs
- 22 *OK-Taste*: bestätigt eine Auswahl oder zeigt die TV-Liste an
- 23 *MENU-Taste*: öffnet das Hauptmenü
- 24 *Taste EXIT*: verlässt ein Menü
- 25 *VOL+ & VOL- Tasten*: regeln die Lautstärke des Decoders.
- 26 *FAV-Taste*: erstellt und zeigt die Liste der Lieblingssender an
- 27 *Stummschalttaste*: schaltet die Lautstärke ein/aus; zum Einschalten drücken Sie die Taste gain oder verwenden Sie die Lautstärketasten.
- 28 *CH+ & CH- Tasten*: wechseln Sie die Kanäle nacheinander.
- 29 *Zifferntasten 0,1...9*: ermöglichen die Wahl der gewünschten Kanalnummer
- 30 *TV/Radio-Taste*: wechselt von TV-Kanälen zu Radiokanälen und umgekehrt.
- 31 *Rückruftaste*: springt zum vorherigen Kanal

Abbildung 2

## Anschluss

**WARNUNG: Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie alle notwendigen Anschlüsse vorgenommen haben.**

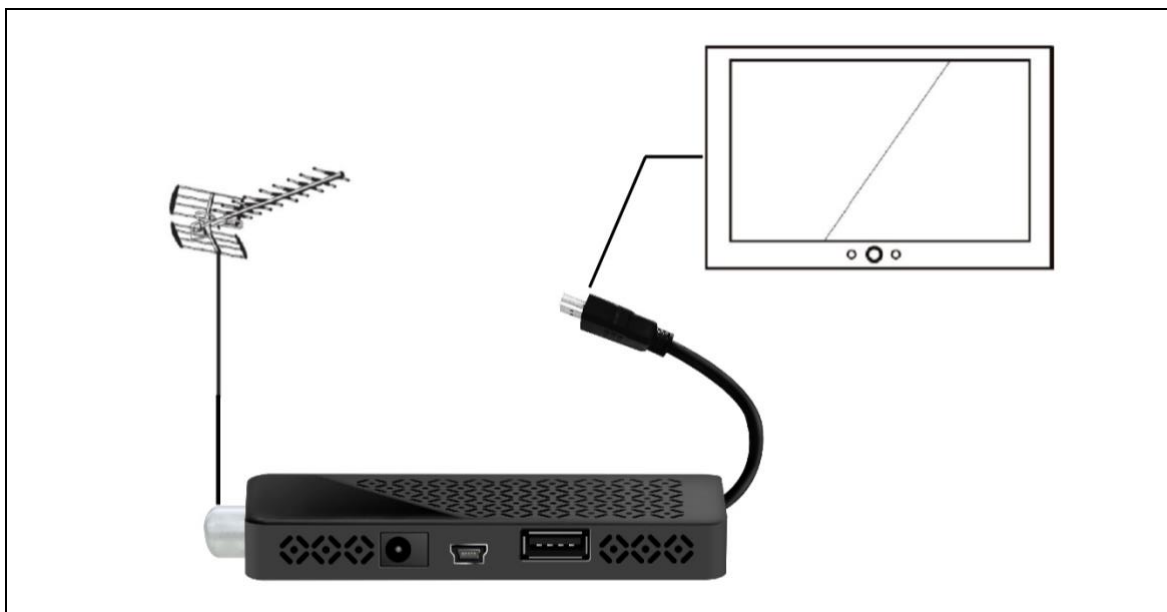
Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in die Fernbedienung eingelegt sind, da Einstellungen möglicherweise nur mit der Fernbedienung vorgenommen werden können. Die korrekte Position der Buchsen am Decoder entnehmen Sie bitte den vorherigen Diagrammen und Bildern.

### Anschluss der Antenne

Verbinden Sie das Koaxialkabel der an die Wandsteckdose angeschlossenen Antenne mit der Antennenbuchse (siehe Abbildung 1) an der Seite des Geräts.

### Anschluss an das Fernsehgerät

Um das Gerät an den Fernseher anzuschließen, verwenden Sie das im Decoder integrierte HDMI-Kabel und verbinden es mit einer verfügbaren HDMI-Buchse. Notieren Sie sich, welche Buchse des Fernsehers verwendet wurde (normalerweise sind sie mit HDMI 1, HDMI 2, HDMI 3... gekennzeichnet). Der Fernseher zeigt nicht automatisch den Startbildschirm des Decoders an, Sie müssen die Quelle mit der Fernbedienung des Fernsehers auswählen (siehe dessen Handbuch, auf den Fernbedienungen des Fernsehers ist sie normalerweise mit SOURCE, INPUT ... angegeben; wählen Sie dann das Symbol HDMI 1 .. oder HDMI 2 oder HDMI 3, je nachdem, an welchen HDMI-Eingang das HDMI-Kabel angeschlossen ist).



Um das Gerät mit Strom zu versorgen, verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, das an die DC IN-Buchse und an einen USB-Anschluss des Fernsehers angeschlossen wird.

Wenn Sie den Decoder an die SCART-Buchse des Fernsehers anschließen müssen, können Sie auf der Website des Herstellers <https://www.gbconline.it/> oder bei Ihrem Händler einen HDMI / SCART-Konverter erwerben.

**ACHTUNG:** Der Konverter liefert Videosignale in Standardauflösung, daher wird empfohlen, ihn nur zu verwenden, wenn der Fernseher nicht über eine HDMI-Buchse verfügt.

## Boot

Wählen Sie den Signaleingang am Fernsehgerät (wie oben beschrieben). Schalten Sie das Gerät mit der POWER-Taste auf der Fernbedienung ein. Auf dem Display des Decoders wird " \_ \_ \_ \_ " angezeigt.



Der Startbildschirm **INSTALLATION GUIDE** ermöglicht die Auswahl der Sprache ("Lingua OSD") und des Landes ("Paese"), die Möglichkeit, nur die unverschlüsselten (FTA: Free To Air) oder auch die kostenpflichtigen (ALL) zu suchen. Außerdem können Sie wählen, ob Sie eine Antenne anschließen möchten oder nicht (für weitere Informationen siehe Seite 13). Die Werkseinstellungen für Sprache und Land sind "*Italiano*" (Italienisch) und "*Italia*" (Italien). Beide Parameter können über die **Pfeiltasten** geändert werden. Nachdem Sie ausgewählt haben, was Sie ändern möchten, gehen Sie mit den Pfeiltasten auf der Fernbedienung zum nächsten Menü.



Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, wählen Sie mit den Pfeiltasten die Option **KANALSUCHE** aus und drücken Sie dann **OK**, um die automatische Suche der Kanäle zu starten. Wenn Sie **EXIT** drücken, wird das Hauptmenü geöffnet.



Der Vorgang kann ein paar Minuten dauern. Am Ende des Suchlaufs kann der Decoder die Wahl zwischen zwei Kanälen verlangen, die die gleiche Position einnehmen würden. Um die Wahl zu treffen, verwenden Sie die Pfeiltasten und schließlich die OK-Taste. Wenn Sie keine Wahl treffen, wird der erste Kanal ausgewählt.

## WICHTIGE HINWEISE

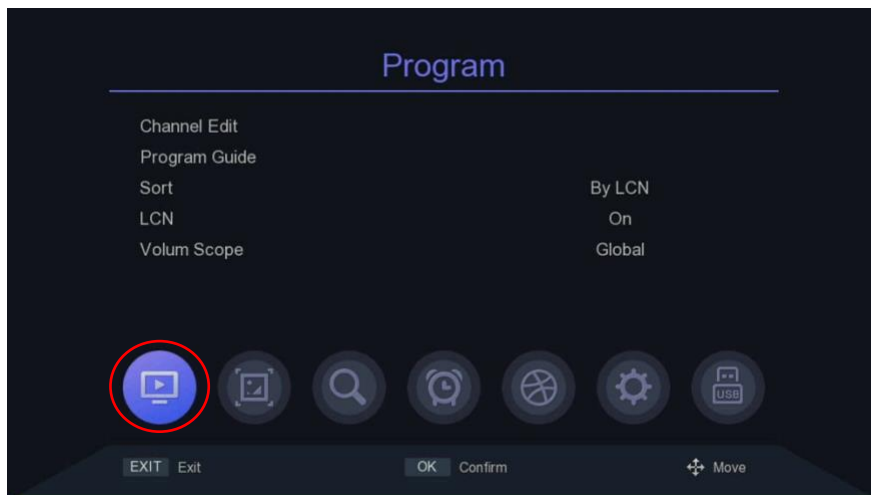
Falls die im Suchlauf gespeicherten Kanäle nicht nach dem nationalen Standard angeordnet sind, der ihre Reihenfolge nach ihrer Wichtigkeit vorsieht (RAI 1 auf Kanal 1; RAI 2 auf Kanal 2; RAI 3 auf Kanal 3, RETE 4 auf Kanal 4; CANALE 5 auf Kanal 5; ITALIA 1 auf Kanal 6; LA7 auf Kanal 7 ...), bedeutet dies, dass die LCN-Funktion nicht aktiv ist. Um die LCN-Reihenfolge zu aktivieren, folgen Sie bitte den Anweisungen im folgenden Kapitel (**PROGRAMM**).

## Übersicht über die Menüs

Das Hauptmenü ist in 7 Untermenüs unterteilt: **PROGRAMM**, **BILD**, **SUCHEN**, **ZEIT**, **OPTION**, **SYSTEM** und **USB**. Der Zugang zum Hauptmenü erfolgt durch Drücken der Taste **MENU** auf der Fernbedienung. Mit Hilfe der **Pfeiltasten** können Sie die verschiedenen Untermenüs öffnen.

### Programm

In diesem Menü können Sie die gespeicherten Kanäle sortieren, ändern und löschen. Um das Menü **PROGRAMM** zu öffnen, wählen Sie das erste Symbol unten von links.



In diesem Menü können Sie die Funktion "LCN" aktivieren: Wählen Sie mit den Pfeiltasten **SORT** und wählen Sie zwischen den verschiedenen Optionen **BY LCN**, dann aktivieren Sie die LCN, indem Sie **LCN** und **ON** wählen, wie in der Abbildung oben; so werden die Kanäle nach nationaler Bedeutung geordnet. In der Werkseinstellung werden die Kanäle automatisch nach LCN sortiert, und die LCN-Sortierung ist aktiviert, wie in der Abbildung oben.

**WICHTIG:** Um die Sortierung nach LCN zu aktivieren, müssen sowohl die Sortierung nach LCN (**SORT: BY LCN**) als auch die LCN-Aktivierung (**LCN: ON**) ausgewählt sein.

### Bild

In diesem Menü können Sie das Format der Bildanzeige ändern. Das Format wird automatisch entsprechend dem Fernsehgerät, an das der Decoder angeschlossen ist, eingestellt. Wenn dies nicht der Fall ist, wählen Sie 1080i / p, wenn Sie einen Fernseher mit HDMI-Anschluss verwenden (1080p bietet die maximale Videoauflösung, wird aber nicht von allen Fernsehern unterstützt).

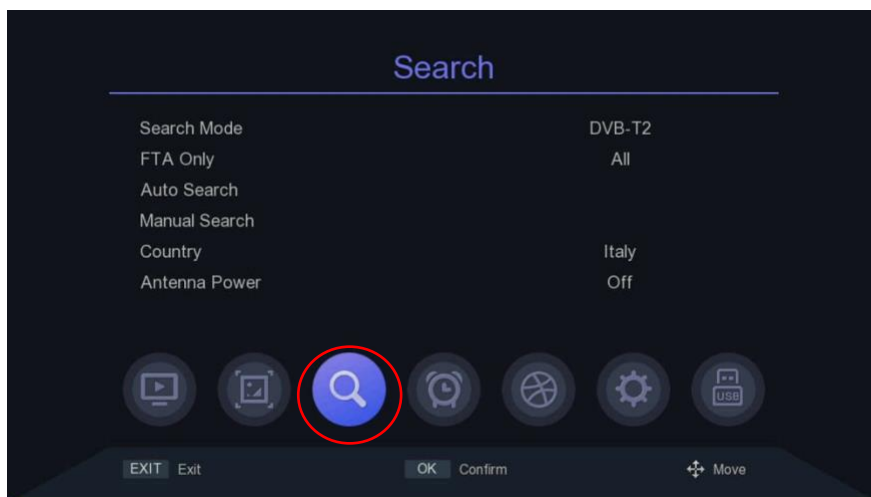
In diesem Menü können Sie auch die Anzeigeparameter des OSD (On-Screen-Display), **OSD SETTING**, wie z.B. Anzeigzeit und Transparenz oder die des Decoder-Displays, **PANEL SETTING**, ändern (ob die Kanalnummer oder die aktuelle Uhrzeit während der Übertragung angezeigt werden soll)

Um das Menü **BILD** zu öffnen, wählen Sie das zweite Symbol unten von links.



## Suche

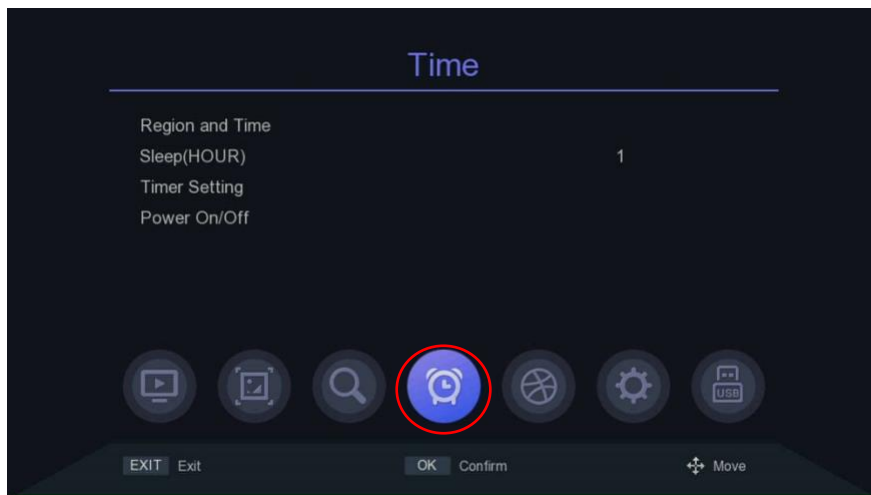
In diesem Menü können Sie die Kanäle suchen, sowohl automatisch als auch manuell. Um das Menü **SUCHEN** zu öffnen, wählen Sie das dritte Symbol unten von links.



**WICHTIGER HINWEIS:** Der Parameter **ANTENNENLEISTUNG** sollte normalerweise **ausgeschaltet** bleiben, es sei denn, es ist eine tragbare Zimmerantenne angeschlossen, die eine externe 5Vdc-Stromversorgung benötigt. Diese Zimmerantennen sind **spezielle Antennen, die für den Betrieb mit 5Vdc ausgelegt sind** und ihren Strom aus der Buchse "RF IN" am Decoder beziehen. Wenn Sie die Funktion **ANTENNA POWER** aktivieren und ein Antennenkabel vom Decoder an die Zimmerantenne anschließen, liefern wir über dasselbe Antennenkabel die Spannung, die für die Versorgung des internen Verstärkers der Antenne erforderlich ist. **Wenn der Decoder also mit der Antenne an das Heimfernsehsystem oder eine Zimmerantenne angeschlossen ist, die keine Spannung von 5Vdc benötigt, muss die Antennenstromversorgung ausgeschaltet bleiben.**

## Zeit

In diesem Menü können Sie die Zeitzone einstellen und den Decoder mit der Funktion **SCHLAFEN (STUNDE)** automatisch ausschalten (es können 1 bis 12 Stunden eingestellt werden), gemäß den europäischen Vorschriften ist sie auf 3 Stunden eingestellt<sup>1</sup>. Durch Eingabe von **POWER ON/OFF** können Sie das automatische Ein- und Ausschalten des Decoders einstellen. Um das Menü **TIME** zu öffnen, wählen Sie das vierte Symbol unten von links.



## Option

In diesem Menü können Sie die Sprache des Bildschirmmenüs (OSD), der Untertitel oder des Tons ändern. Um das Menü **OPTIONEN** zu öffnen, wählen Sie das fünfte Symbol unten von links.

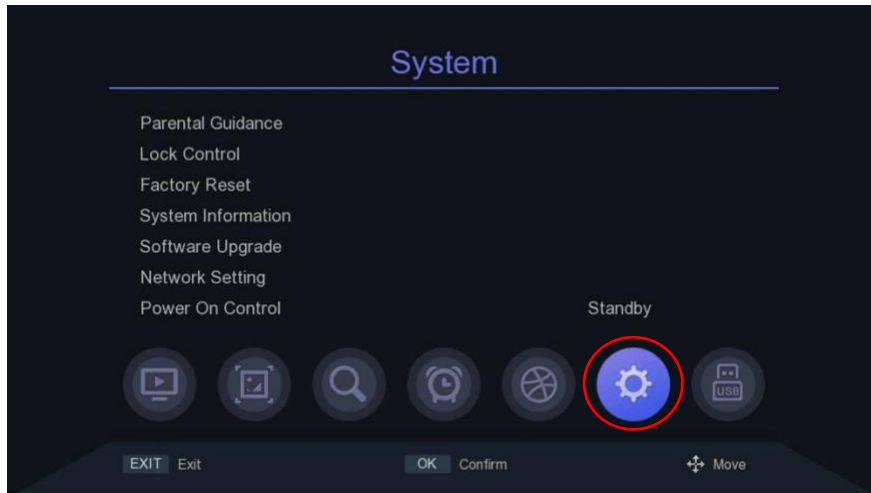


---

<sup>1</sup> Diese Funktion trägt zum Energiesparen bei, indem sie dafür sorgt, dass sich das Gerät nach der eingestellten Zeit nach dem letzten über die Fernbedienung gesendeten Befehl ausschaltet. Vor dem Ausschalten wird eine Meldung angezeigt, siehe das Kapitel *Energieeinsparung*

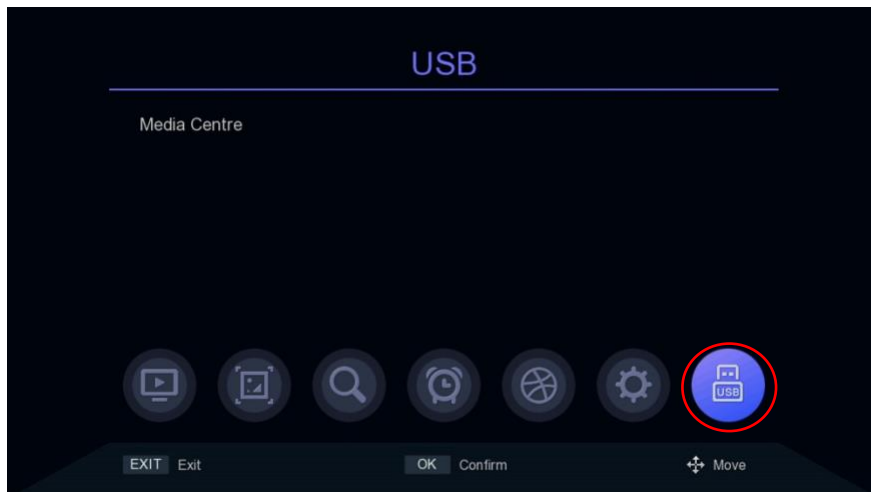
## System

In diesem Menü können Sie die Systemeinstellungen ändern. Um das Menü **SYSTEM** zu öffnen, wählen Sie das sechste Symbol von unten links.



## USB

In diesem Menü können Sie die Multimedia-Optionen verwalten. Um das USB-Menü zu öffnen, wählen Sie das siebte Symbol oben von links.



## Bedienung

### Kanalauswahl

Um einen Kanal auszuwählen, geben Sie einfach die Nummer des Kanals über den Ziffernblock ein oder verwenden Sie die Tasten **CH +** und **CH-**, mit denen Sie sich um eine Einheit vor- oder zurückbewegen können.



Sie können sich die Liste der Kanäle auch mit der OK-Taste auf der Fernbedienung anzeigen lassen. Wenn Sie die Liste mit den Pfeiltasten verschieben und mit **OK** bestätigen, können Sie den gewünschten Kanal anzeigen lassen. Oder durch Drücken der GRÜNEN Taste erscheint eine virtuelle Tastatur, über die Sie den gewünschten Kanal durch Eingabe seines Namens finden können.

Oder durch Drücken der Taste **EG (GUIDE)** auf der Fernbedienung rufen Sie den **Programmführer** auf (sofern vom Fernsehsender unterstützt), mit den **Pfeiltasten** können Sie den Kanal wechseln, wobei der Führer geöffnet bleibt; wenn Sie den gewünschten Kanal erreicht haben, schließen Sie das Fenster mit der Taste **EXIT**.

### Einstellung der Lautstärke

Mit den Tasten **VOL +** oder **VOL-** können Sie die Lautstärke des Tons einstellen. Um die Lautstärke vollständig zurückzusetzen, verwenden Sie die MUTE-Taste auf der Fernbedienung. Sobald Sie die Lautstärke erneut eingeben, wird sie auf den vorherigen Wert zurückgesetzt.

### Kanal-Informationen

Wenn Sie die INFO-Taste auf der Fernbedienung drücken, werden Informationen über den betrachteten Kanal angezeigt: Wenn es sich um einen HD-Kanal (**HD**) handelt, wenn Teletext (**TTX**) und Untertitel (**SUB**) verfügbar sind, wenn der Kanal gesperrt (**A**) oder verschlüsselt (**\$**) ist, werden die entsprechenden Symbole hervorgehoben.



Durch erneutes Drücken der INFO-Taste erhalten Sie weitere Informationen, z.B. über die Qualität und Stärke des Videosignals.

Das Banner bleibt einige Sekunden lang sichtbar. Um es auszublenden, drücken Sie **EXIT**.

### Umschalten zwischen TV/RADIO

Durch Drücken der Taste **TV/RADIO** auf der Fernbedienung können Sie zwischen TV- und Radiokanälen (nur Audio) umschalten und umgekehrt.

### Aktivierung von Untertiteln

Untertitel zeigen an, was die Figuren in den Fernsehprogrammen sagen, was für Menschen mit Hörproblemen sehr nützlich ist. Die Untertitel sind verfügbar, wenn das Symbol (SUB) im Infobanner des jeweiligen Kanals durch Drücken der INFO-Taste hervorgehoben ist.



Um die Untertitel zu aktivieren (oder zu deaktivieren), drücken Sie die Taste **SUBTITLE** auf der Fernbedienung, ein Fenster zeigt die verfügbaren Optionen an. Markieren Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Option und wählen Sie mit **OK**, das Fenster wird geschlossen, und die Untertitel sind verfügbar. In der Werkseinstellung sind die Untertitel deaktiviert (OFF).




### Organisation der Kanäle

Die Kanäle sind standardmäßig nach LCN (Logical Channel Numbering) organisiert, wodurch jedem empfangenen Fernsehprogramm automatisch eine vordefinierte Position innerhalb der Liste zugewiesen werden kann.

Sie können die Nummerierung nach Ihren Wünschen ändern, indem Sie das Menü **PROGRAMM** aufrufen, die Taste **MENU** auf der Fernbedienung und die Pfeiltasten drücken und dann mit den Pfeiltasten und der Taste **OK** zum Untermenü **Kanalbearbeitung** gehen. Oder öffnen Sie die Kanalliste mit der OK-Taste und drücken Sie die **GELBE** Taste auf der Fernbedienung.





Im Menü **KANALBEARBEITUNG** können Sie einen oder mehrere Kanäle löschen, verschieben, sperren, zur Favoritenliste hinzufügen, einen überspringen oder ihren Namen ändern.



Um einen Kanal **zu löschen**, drücken Sie **1** auf dem Ziffernblock der Fernbedienung, das erste Symbol oben links (Mülleimer, ) wird hervorgehoben, verwenden Sie die Pfeiltasten, um den zu löschenden Kanal zu positionieren und drücken Sie die OK-Taste. Daneben erscheint , der Kanal wurde noch nicht gelöscht, Sie können die Auswahl mit der Taste **OK** abbrechen (die rote  verschwindet). Wenn Sie die Auswahl der zu löschenden Kanäle abgeschlossen haben, drücken Sie die Taste **EXIT**, das System fordert Sie auf, die Aktion zu bestätigen (die Löschung wird gespeichert).

**HINWEIS:** Der ausgewählte Kanal wird gelöscht, und die Liste wird neu positioniert, um das Loch zu verdecken. Sie können die gesamte Liste auswählen, indem Sie die ROTE Taste auf der Fernbedienung drücken.



**WICHTIG:** Der gelöschte Kanal kann nur durch eine neue Kanalsuche wiederhergestellt werden.

Um einen Kanal **zu verschieben**, geben Sie **2** auf dem Ziffernblock der Fernbedienung ein, das zweite Symbol oben links (Pfeile, ) wird hervorgehoben, verwenden Sie die Pfeiltasten, um den zu verschiebenden Kanal zu positionieren, drücken Sie **OK**, zwei rote Pfeile () erscheinen daneben, mit den **Pfeiltasten** verschieben Sie ihn an die gewünschte Stelle. Drücken Sie zum Schluss die Taste **EXIT**, das System fordert Sie auf, die Aktion zu bestätigen (die Verschiebung wird gespeichert).



**HINWEIS:** Der Kanal wird innerhalb der Liste verschoben und die Nummerierung wird neu berechnet.

Um einen Kanal **zu überspringen**, geben Sie auf dem Ziffernblock der Fernbedienung die Zahl **3** ein, das dritte Symbol oben links (Pfeil, ) wird hervorgehoben, verwenden Sie die **Pfeiltasten**, um den zu überspringenden Kanal zu positionieren, drücken Sie **OK**, ein roter Pfeil () erscheint neben dem Kanal. Am Ende drücken Sie die Taste **EXIT**, das System fordert Sie auf, die Aktion zu bestätigen (der Sprung wird gespeichert).




**HINWEIS:** Der ausgewählte Sender wird nicht in der Senderliste angezeigt und die Liste wird neu positioniert, um die Lücke zu füllen. Sie können ihn wiederherstellen, indem Sie wie oben beschrieben vorgehen. Das Symbol verschwindet dann und der Kanal ist wieder sichtbar.

Um einen Kanal **zu sperren**, geben Sie **4** auf dem Ziffernblock der Fernbedienung ein, das Passwort wird abgefragt (die Voreinstellung ist **000000**, sechs Nullen, um es zu ändern, siehe das Kapitel *Passwort ändern*), dann wird das vierte Symbol oben links (Vorhängeschloss, ) hervorgehoben, gehen Sie mit den **Pfeiltasten** zu dem zu sperrenden Kanal, drücken Sie **OK**, ein rotes Vorhängeschloss () erscheint daneben. Drücken Sie abschließend die Taste **EXIT**, das System fordert Sie auf, die Aktion zu bestätigen (die Sperrung wird gespeichert).

**HINWEIS:** Die Anzeige des Kanals ist gesperrt. Um sie zu entsperren, müssen Sie das Passwort eingeben.

Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie die oben genannten Vorgänge. Das Symbol  verschwindet dann. Das Vorhängeschloss  unten rechts wird unter den Kanalinformationen hervorgehoben.

Sie können die gesamte Liste sperren, indem Sie die **ROTE** Taste auf der Fernbedienung drücken, während die zu sperrenden Kanäle ausgewählt sind.

Um einen Kanal zu den **Favoriten** hinzuzufügen, geben Sie **5** auf dem Ziffernblock der Fernbedienung ein, dann wird das vierte Symbol oben links (Herz, ) hervorgehoben, gehen Sie mit den **Pfeiltasten** zu dem Kanal, der gesperrt werden soll, drücken Sie **OK**, eine Liste von Favoritenkategorien, aus der Sie mit den **Pfeiltasten** wählen können, durch Bestätigung mit **OK** erscheint das Symbol  (es ist möglich, mehr als eine Kategorie für denselben Kanal auszuwählen). Um die Auswahl zu bestätigen, geben Sie **EXIT** ein. Neben dem hinzugefügten Kanal erscheint .

Drücken Sie abschließend die Taste **EXIT**. Das System bittet Sie, die Aktion zu bestätigen (das Speichern der Sperre wird wirksam).

**HINWEIS:** Um Ihre Lieblingskanäle anzusehen, drücken Sie **FAV** auf der Fernbedienung. Die Kategorien, die die Favoriten enthalten, werden angezeigt, und wenn Sie die Kategorie mit **OK** auswählen, wird die Liste der Lieblingskanäle für diese Kategorie angezeigt. Um sie aufzurufen, drücken Sie **OK**.

Um einen Sender aus der Liste zu löschen, wiederholen Sie die obigen Schritte, das Symbol  verschwindet.

Um einen Kanal **umzubenennen**, bewegen Sie sich mit den **Pfeiltasten** auf den Kanal und drücken Sie die **GRÜNE** Taste. Mit Hilfe einer virtuellen Tastatur können Sie den Namen des Kanals ändern, wählen Sie am Ende der Eingabe **OK**. Wenn Sie die Taste **EXIT** drücken, werden die Änderungen gespeichert und das Menü wird verlassen.

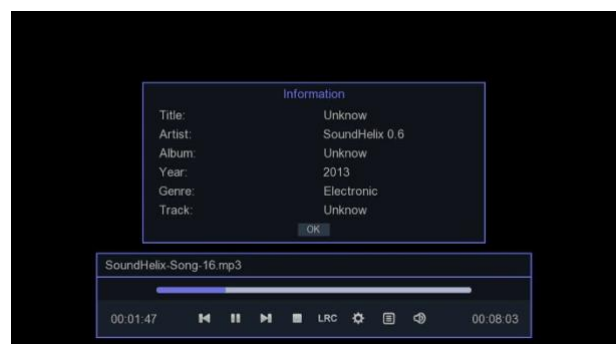
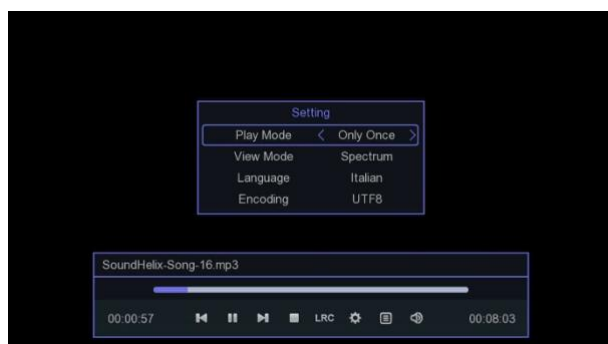
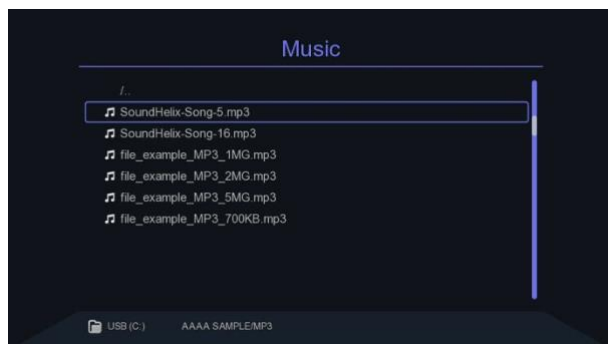
## USB

Mit dem Decoder können Sie Multimedia-Dateien vom Typ Audio, Video oder Bild öffnen, die sich auf einem USB-Speicher befinden, der entsprechend in den Steckplatz an der Seite des Geräts eingesteckt ist. Obwohl das Gerät eine große Anzahl verschiedener Formate lesen kann, werden einige möglicherweise nicht unterstützt. Außerdem ist es möglich, dass aufgrund der nicht unterstützten CODECs einige Videodateien unlesbar sind, obwohl das Format lesbar ist.

Um auf den Inhalt des USB-Speichers zuzugreifen, stecken Sie den Stick mit dem anzuzeigenden Inhalt ein und drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Menü **USB** und von dort aus das Untermenü **MEDIENZENTRUM** zu erreichen.

**WARNUNG:** nicht alle Speichergeräte sind mit dem Gerät kompatibel, der Hersteller ist in keiner Weise für Schäden oder Datenverluste verantwortlich. Verwenden Sie keine tragbaren Festplatten mit eigener Stromversorgung.

Um **Audiodateien** zu öffnen, rufen Sie das Menü **MEDIENZENTRUM** auf, wählen Sie das Symbol **MUSIK** mit den Pfeiltasten und der Taste **OK** auf der Fernbedienung. Mit dem Decoder können Sie in den auf dem USB-Stick enthaltenen Ordnern navigieren: Verwenden Sie die **Pfeiltasten**, um sich durch die Liste der Ordner oder Dateien zu bewegen, drücken Sie **OK**, um den gewählten Ordner oder die Datei zu öffnen; um zum obersten Ordner zurückzukehren, verwenden Sie die Taste **EXIT**.



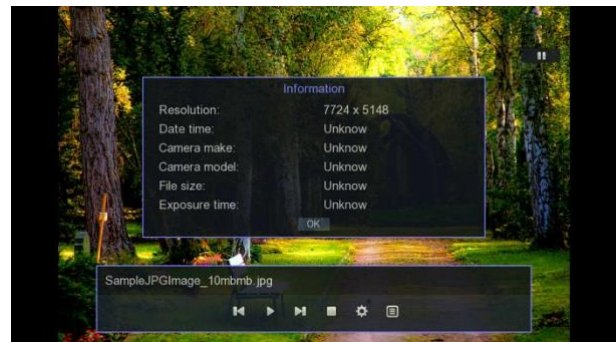
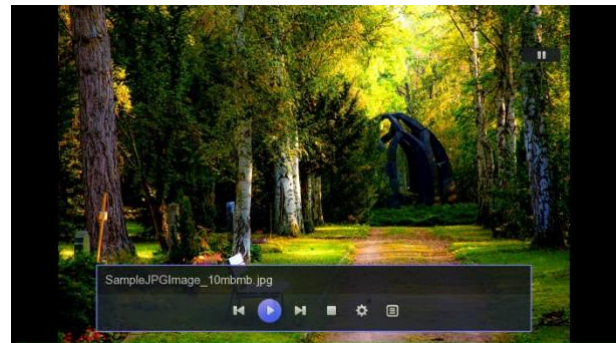
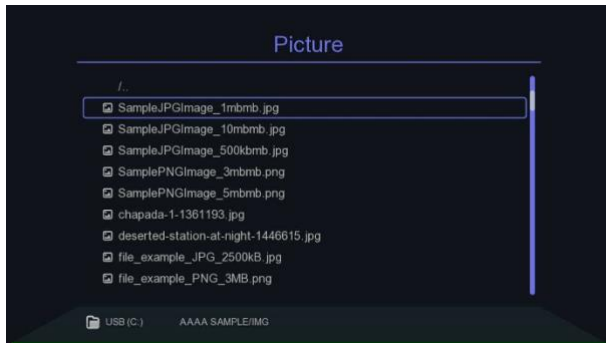
Mit den Optionen des unten stehenden Banners, auf die Sie durch Drücken der OK-Taste zugreifen können, können Sie zum nächsten Titel springen ▶|, zum vorherigen ◀|, pausieren ||, den Text des Titels anzeigen (falls vorhanden) LRC, die Wiedergabe stoppen ■, die Wiedergabe wählen ⚙, Informationen anzeigen ⓘ über die abgespielte Datei und die Lautstärke einstellen 🔊.

Für einige dieser Optionen können Sie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung verwenden.

Um ein **Bild** anzusehen, rufen Sie das Menü **MEDIENZENTRUM** auf, wählen das Symbol **BILD** mit den **Pfeiltasten** und der Taste **OK** auf der Fernbedienung. Mit dem Decoder können Sie in den auf dem USB-Stick enthaltenen

Ordnern navigieren: Verwenden Sie die **Pfeiltasten**, um sich durch die Liste der Ordner oder Dateien zu bewegen, drücken Sie **OK**, um den gewählten Ordner oder die Datei zu öffnen; um zum obersten Ordner zurückzukehren, verwenden Sie die Taste **EXIT**. Die Bilder werden einzeln oder der Reihe nach angezeigt. Um den Modus der Sequenzansicht zu aktivieren, wählen Sie das Symbol ▶, zum Anhalten und Beenden verwenden Sie ■. Mit dem Symbol ⚙ können Sie die Anzeigemodi auswählen, während das Symbol ℹ die Informationen der Bilddatei anzeigt. Das Banner wird mit der OK-Taste auf der Fernbedienung aktiviert.

Für einige dieser Optionen können die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung verwendet werden.



Um einen **Film** anzusehen, rufen Sie das Menü **MEDIENZENTRUM** auf, wählen das Symbol **VIDEO** mit den **Pfeiltasten** und der Taste **OK** auf der Fernbedienung. Mit dem Decoder können Sie in den auf dem USB-Stick enthaltenen Ordnern navigieren: Verwenden Sie die **Pfeiltasten**, um sich durch die Liste der Ordner oder Dateien zu bewegen, drücken Sie **OK**, um den gewählten Ordner oder die Datei zu öffnen; um zum obersten Ordner zurückzukehren, verwenden Sie die Taste **EXIT**.

Mit den Optionen des unten stehenden Banners, auf die Sie mit der Taste **OK** zugreifen können, ist es möglich, zum nächsten Video zu springen ▶|, zum vorherigen ◀|, anzuhalten ||, schnell vorwärts zu spulen ▶▶, schnell rückwärts zu spulen ◀◀, die Wiedergabe zu stoppen ■, den Wiedergabemodus zu wählen ⚙, Informationen über die abgespielte Datei anzuzeigen ℹ und die Lautstärke einzustellen 🔊.

Für einige dieser Optionen können Sie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung verwenden.





Um auf den Inhalt des Speichers zuzugreifen, drücken Sie alternativ die Taste **USB** auf der Fernbedienung, mit der Sie die Bild-, Video- und Audiodateien anzeigen können.

### Programmführer

Einige Fernsehsender stellen Informationen über ihre Programme zur Verfügung. Um diese zu sehen, drücken Sie die Taste **EG (GUIDE)** auf der Fernbedienung.



Es ist möglich, das Programm des gewählten Senders innerhalb von 24 Stunden zu sehen. Von diesem Menü aus können Sie auch auf den *Guide* der anderen Sender zugreifen, indem Sie die **Pfeiltasten** verwenden und den neuen Sender aus der Liste auf der linken Seite auswählen. Die Informationen, die angezeigt werden können, hängen vom gewählten Sender ab.

Um die Darstellung eines Programms zu sehen, wählen Sie es mit den **Pfeiltasten** aus der Liste auf der rechten Seite aus und drücken Sie **OK**. Es erscheint ein Fenster mit der Beschreibung des vom Fernsehsender zur Verfügung gestellten Programms. Um es zu schließen, drücken Sie **EXIT**.

### Videotext

Einige Sender übertragen auch einen Textinformationsdienst (Teletext), der durch Drücken der Taste **TTX** auf der Fernbedienung aktiviert werden kann (Sender, die Teletext ausstrahlen, sind mit dem Symbol **TTX** gekennzeichnet). Indem Sie den Angaben im Index folgen, können Sie die gewünschte Seite auswählen. Diese Funktion ist nicht für alle Kanäle aktiv.

### Mehrsprachige Übertragung

Wenn ein Sender in mehreren Sprachen ausgestrahlt wird, können Sie die Sprache auswählen, in der Sie das Programm hören möchten: Drücken Sie **AUDIO**, es öffnet sich ein Menü, in dem Sie mit den Pfeiltasten und der Taste **OK** eine alternative Sprache auswählen können, falls vorhanden.



## Suche nach Fernseh- und Radiokanälen

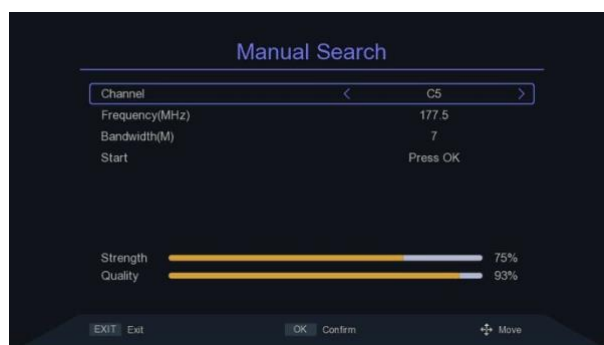
Für die Suche nach Fernseh- und Radiokanälen gibt es zwei Möglichkeiten: automatisch und manuell.

Rufen Sie das Menü **SUCHEN** auf und wählen Sie **AUTO SUCHEN**, sucht der Decoder nach allen Kanälen und speichert die Daten. Wenn Sie **MANUELLE SUCHE** wählen, suchen Sie nach einem bestimmten Kanal.

**ACHTUNG:** Die Aktivierung der **AUTO-SUCHE** löscht alle zuvor gespeicherten Kanäle und überschreibt eine neue, nach LCN sortierte Liste von Kanälen.




Die **manuelle Suche** ist besonders nützlich, um einen Kanal zu finden, der gelöscht wurde. Sie müssen den Übertragungskanal des Referenz-MUX eingeben (da dieser im Netzwerk gefunden werden kann), dann drücken Sie **OK** und wenn der Kanal gefunden wurde, wird er zu den vorhandenen hinzugefügt.


**HINWEIS:** Es ist auch möglich, nur nach freien Kanälen zu suchen (FTA, Free To Air), indem Sie die entsprechende Option im Menü **SUCHEN** auswählen.



## Name der Favoritenkanalgruppe bearbeiten

Es ist möglich, die Favoriten-Kanalgruppen umzubenennen.

Rufen Sie mit der Taste **MENU** auf der Fernbedienung und den **Pfeiltasten** das Menü **PROGRAM** auf und wählen Sie **CHANNEL EDIT**. Oder öffnen Sie die Kanalliste mit der OK-Taste und tippen Sie dann auf die **GELBE** Taste. Geben Sie **5** auf dem Ziffernblock der Fernbedienung ein, das fünfte Symbol oben links (Herz, ) wird hervorgehoben, positionieren Sie sich mit den **Pfeiltasten** auf dem gewählten Kanal, drücken Sie **OK**, es erscheint eine Liste von Lieblingskategorien, aus der Sie mit den Pfeiltasten auswählen können, bestätigen Sie mit OK, das Symbol erscheint  (es ist möglich, mehr als eine Kategorie für denselben Kanal auszuwählen). Um die Auswahl zu bestätigen, geben Sie **EXIT** ein. Neben dem hinzugefügten Kanal erscheint . Drücken Sie abschließend die Taste EXIT. Das System bittet Sie, die Aktion zu bestätigen (die Auswahl wird dann gespeichert).

**HINWEIS:** Um Ihre Lieblingskanäle anzusehen, drücken Sie **FAV** auf der Fernbedienung. Die Kategorien, die die Favoriten enthalten, werden angezeigt, und wenn Sie die Kategorie mit **OK** auswählen, wird die Liste der Lieblingskanäle für diese Kategorie angezeigt. Um sie aufzurufen, drücken Sie **OK**. Um einen Sender aus einer Liste zu löschen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, das Symbol  verschwindet.

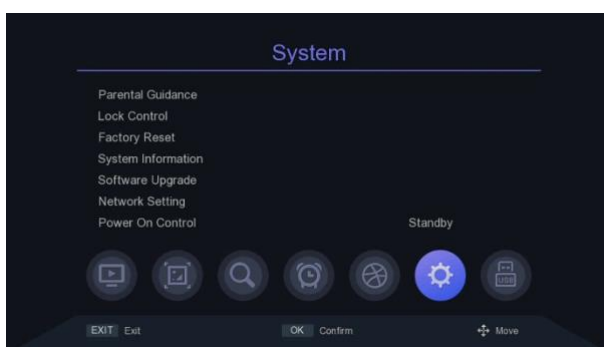


Wenn Sie die Kanalliste öffnen (Taste **OK**), können Sie Ihre Lieblingskanäle nach Kategorien unterteilt mit **den Pfeiltasten RECHTS / LINKS** anzeigen: der Name der Kategorie erscheint oben. Oder geben Sie **FAV** ein, dann erscheint eine Kategorieliste, in der die Favoriten gespeichert wurden.

### Elterliche Kontrolle

**Die Kindersicherung** verhindert, dass Kinder ungeeignete Programme sehen können, indem sie sie nur nach Eingabe des richtigen Passworts sehen können.

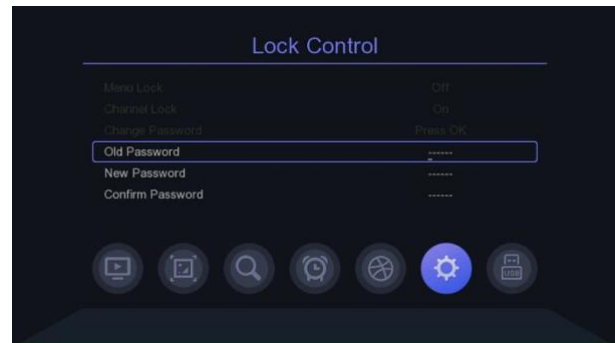
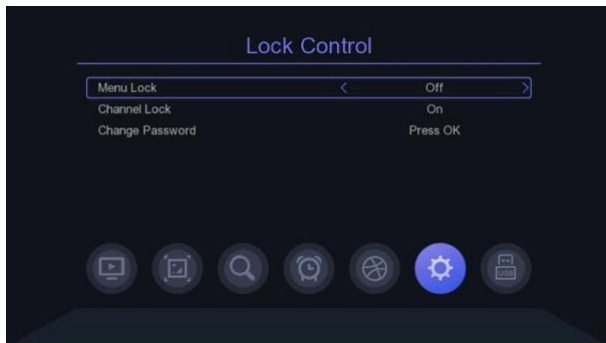
Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung und verwenden Sie die **Pfeiltasten**, um das Menü **SYSTEM** aufzurufen, gehen Sie zu **PARENTAL GUIDANCE** und drücken Sie **OK**, das Passwort ist erforderlich (standardmäßig ist es **000000**). Auf dem neuen Bildschirm müssen Sie mit den **Pfeiltasten** das Mindestalter eingeben, ab dem Sie die Programme sehen dürfen, und dann mit **OK** bestätigen. Wenn ein Sender meldet, dass eine Sendung für Minderjährige ab dem eingestellten Alter verboten ist, ist ein Passwort erforderlich.



### Passwort ändern

Um einige Einstellungen (z.B. **Kindersicherung**) zu ändern, müssen Sie ein Passwort eingeben. Standardmäßig ist es **000000**, aber es kann notwendig sein, es zu ändern. Drücken Sie dazu die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, bewegen Sie sich mit den Pfeiltasten, um das Menü **SYSTEM** aufzurufen, klicken Sie auf **KONTROLLSPERRE** (die Eingabe des Passworts ist erforderlich), wählen Sie im neuen Bildschirm **PASSWORT ÄNDERN**. Nun erscheinen drei neue Felder, in die Sie das derzeit verwendete Passwort (**ALTES PASSWORT**), das von nun an zu verwendende Passwort (**NEUES PASSWORT**) und die Bestätigung des neuen Passworts (**PASSWORT BESTÄTIGEN**) eingeben müssen. Das Passwort ist eine 6-stellige Zahl, die Sie über die Zifferntastatur der

Fernbedienung eingeben können. **Bewahren Sie das soeben geänderte Passwort sorgfältig auf, das alte Passwort ist nicht mehr verwendbar.**



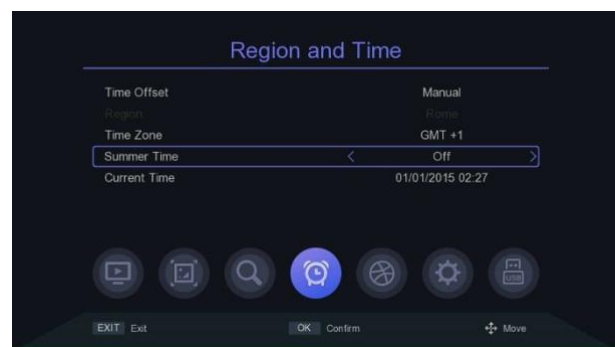
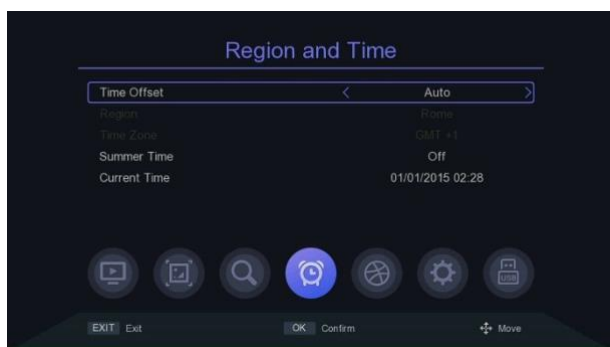
**HINWEIS:** Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie **873543** verwenden, es kann nicht geändert werden.

### Zeiteinstellung

Um die Zeit oder die Zeitzone zu ändern, rufen Sie das Menü **ZEIT** auf und wählen **REGION UND ZEIT**. Standardmäßig wird die Zeitzone automatisch auf der Grundlage des bei der Erstinstallation gewählten Landes eingestellt. Sie können die Zeitzone ändern, indem Sie **MANUELL** wählen und dann die für Ihren Standort am besten geeignete auswählen.

Außerdem ist die Sommerzeit (**SOMMERZEIT**) standardmäßig deaktiviert. Sobald sie in Kraft tritt, können Sie sie durch Auswahl von **EIN** aktivieren.

Die Vorschau von Datum und Uhrzeit wird neben **AKTUELLE ZEIT** angezeigt.



### Standardeinstellungen wiederherstellen

Wenn Sie zu den Werkseinstellungen des Geräts zurückkehren möchten, drücken Sie **MENU** auf der Fernbedienung, rufen Sie mit den **Pfeiltasten** das Menü **SYSTEM** auf, klicken Sie auf **FACTORY RESET** und bestätigen Sie mit **OK**.

**ACHTUNG:** Auf diese Weise werden alle vom Benutzer vorgenommenen Einstellungen (Passwort, Favoritenliste usw.) gelöscht und der Decoder kehrt in den Zustand der ersten Benutzung zurück.

### Software-Aktualisierung

Wenn eine Aktualisierung der Geräteverwaltungssoftware verfügbar ist, können Sie diese mit einem USB-Stick (mindestens 2 GB) installieren.

Sobald die Software auf einem USB-Stick gespeichert ist, stecken Sie diesen in den entsprechenden Steckplatz an der Seite des Geräts (*Abbildung 1*). Rufen Sie das Menü **SYSTEM** auf und klicken Sie mit den **Pfeiltasten** auf **SOFTWARE UPGRADE**, auf dem neuen Bildschirm drücken Sie erneut **OK**. Wählen Sie **FILE PATH** und suchen Sie die zu installierende Datei auf dem Schlüssel; sobald dies geschehen ist, wählen Sie **START** und die Aktualisierung beginnt.

**ACHTUNG:** Schalten Sie das Gerät während der Aktualisierung, die einige Minuten dauern kann, nicht aus. Bei der Installation der neuen Software wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (Zustand der Erstbenutzung), alle vom Benutzer vorgenommenen Einstellungen werden gelöscht (neues Passwort, Kanaleinstellung ...).

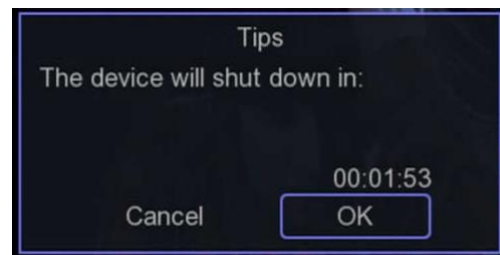
**ACHTUNG:** bei der Installation der neuen Software können einige Funktionen anders sein.

**ACHTUNG:** am Ende der Installation wird empfohlen, eine Rückstellung auf die Werkseinstellungen vorzunehmen (siehe das Kapitel *Standardeinstellungen wiederherstellen* ).

### Energieeinsparung

Gemäß der europäischen Richtlinie ist das Gerät mit einer Energiesparfunktion ausgestattet, die das Gerät nach 3 Stunden Inaktivität ausschaltet. Der Abschaltung geht eine 2-minütige Warnmeldung voraus, während derer die Funktion um weitere 3 Stunden verzögert werden kann. *Die Funktion schaltet nur den Decoder und nicht das Fernsehgerät aus.*

Der Zeitraum der Inaktivität kann vom Benutzer geändert werden (Standardwert ist 3 Stunden): Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, öffnen Sie das Menü **TIME** und wählen Sie **SLEEP (HOUR)**. Mit den **Pfeiltasten** können Sie verhindern, dass das Gerät automatisch in den Standby-Modus (OFF) wechselt oder den Zeitraum der Inaktivität auf bis zu 12 Stunden verlängern (ab 1 Stunde, in 60-Minuten-Schritten).



## Programmierung der Fernbedienung

Die mitgelieferte Fernbedienung kann auch zur Steuerung eines anderen Geräts verwendet werden, das mit einer Infrarot-Fernbedienung ausgestattet ist (z.B. das Fernsehgerät).

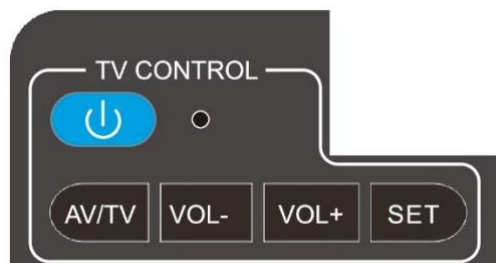
Um die Fernbedienung mit dem Fernseher kommunizieren zu lassen, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:

1. Stellen Sie die beiden Fernbedienungen des Decoders und des Fernsehers einander gegenüber, so dass die beiden Sender ungehindert aufeinander blicken
2. Drücken Sie die SET-Taste auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang, bis die rote LED aufleuchtet und von schwachem Licht zu hellerem Licht wechselt.
3. Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden die zuzuordnende Taste auf der Decoder-Fernbedienung.
4. Drücken Sie die zuzuordnende Taste auf der TV-Fernbedienung innerhalb von 3 Sekunden. Wenn das Signal von der Fernbedienung empfangen wird, blinkt die rote LED 3 Mal und bleibt dann an.
5. Drücken Sie zur Bestätigung **SET**.
6. Wiederholen Sie diese Schritte für jede Taste auf der Fernbedienung, die Sie konfigurieren möchten

### Tipps:

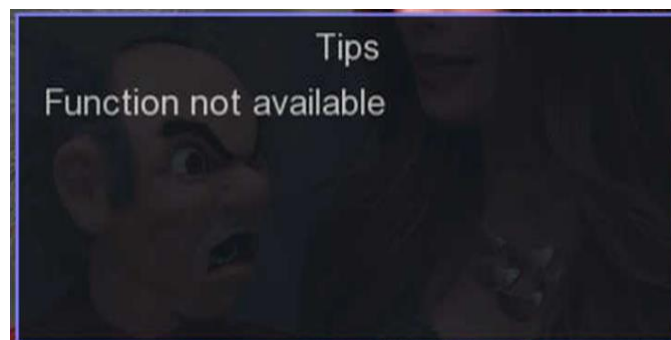
- Prüfen Sie am Ende des Programmiervorgangs, ob die Taste zugeordnet wurde, bevor Sie mit der nächsten fortfahren.
- um Verwechslungen zu vermeiden, verknüpfen Sie die Tasten mit der gleichen Funktion, z.B. drücken Sie in Punkt 3 die Taste **ON / OFF** auf der Fernbedienung des Receivers und in Punkt 4 die gleiche Taste auf der Fernbedienung des Fernsehers,

**Achtung:** Sie können nur die Tasten der Fernbedienung zuordnen, die innerhalb des weißen Rechtecks liegen (**ON / OFF, TV / AV; VOL + und VOL-**). Die Funktionstasten **SET** und können nicht zugeordnet werden.



### Nicht verfügbare Funktionen

Einige Funktionen sind möglicherweise nicht verfügbar. In diesem Fall wird ein Fenster wie das abgebildete angezeigt.



## Fehlersuche

Es kann verschiedene Ursachen für den abnormalen Betrieb des Geräts geben. Der Receiver kann sich aufhängen. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker und warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie ihn wieder einstecken. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, finden Sie in den folgenden Tabellen mögliche Lösungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Das Display schaltet sich nicht ein	Fehlende Spannung	Vergewissern Sie sich, dass Sie das Netzkabel in einen funktionierenden USB-Anschluss eingesteckt haben, falls Sie einen anderen verwenden müssen. Vergewissern Sie sich, dass die Power-Taste eingeschaltet ist.
	Display nicht richtig eingesteckt	Prüfen Sie, ob der Anschluss des externen Bildschirms korrekt erfolgt ist. Der Anschluss des Bildschirms muss vor dem Einschalten des Geräts erfolgen. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab und schließen Sie es erneut an.
Kein Bild oder Ton	Die Verbindungskabel zwischen dem Fernseher und dem Decoder sind nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Ausgangssignalkabel richtig angeschlossen ist. Überprüfen Sie auch das Antennenkabel.
	Der TV-Modus ist falsch	Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Eingangssignal am TV-Gerät ausgewählt haben (Taste SOURCE oder INPUT auf der TV-Fernbedienung)
Intermittierendes Bild und Ton	Unzureichende Signalstärke	Überprüfen Sie, ob das Antennenkabel richtig angeschlossen ist und ob die Qualität des Videosignals ausreichend ist.
	Elektrische Störungen	Vergewissern Sie sich, dass das Antennenkabel vollständig abgeschirmt ist.
Kein Ton	Der Receiver oder das Fernsehgerät ist im Stumm-Modus	Deaktivieren Sie den Stumm-Modus mit der MUTE-Taste
	Lautstärke zu niedrig	Prüfen Sie, ob die Lautstärke der Set-Top-Box und des Fernsehers angemessen ist
	Audio CODEC wird nicht unterstützt	Bei der Wiedergabe von Multimediainhalten wird die Audiocodierung möglicherweise nicht unterstützt (die Videocodierung hingegen schon) und die Filme erscheinen möglicherweise ohne Ton. Die Datei ist nicht vollständig lesbar.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien nicht eingelegt	Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein
	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus
	Verpolung der Batterien	Vergewissern Sie sich, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt wurden, wie auf dem Boden des Batteriefachs angegeben.
	Die Fernbedienung befindet sich außerhalb ihres Aktionsradius	Nähern Sie sich dem Gerät und richten Sie die Fernbedienung direkt auf das Gerät.
	Das Display ist nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie, ob der Anschluss des externen Displays korrekt erfolgt ist. Der Anschluss des Displays muss vor dem Einschalten des Geräts erfolgen, ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab und schließen Sie es wieder an.
Mediendateien auf dem USB-Stick werden nicht abgespielt	Die Dateien haben nicht das unterstützte Format	Nur einige Formate werden unterstützt
	Der Komprimierungscodec wird nicht unterstützt	Es werden nur einige Codecs unterstützt



#### INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU in einem Verhältnis von eins zu eins zu den örtlichen Sammelstellen gebracht oder beim Kauf eines neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren. Sehr kleine Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine Außenabmessungen von mehr als 25 cm) können von Endverbrauchern kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf von Elektro- und Elektronikgeräten eines gleichwertigen Typs beim Händler abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen oder regionalen Behörden. Elektronische Produkte, die nicht in das selektive Sortierverfahren einbezogen werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Die unrechtmäßige Entsorgung des Produkts wird gemäß der geltenden Gesetzgebung mit einer Geldstrafe geahndet.



Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Bitte entsorgen Sie die Batterien ordnungsgemäß, indem Sie sie zu den örtlichen Sammelstellen bringen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.



Hiermit erklärt die KON.EL.CO. S.p.A erklärt hiermit, dass das Funkgerät des Typs DVB-T2 Digital Terrestrial Receiver, Code JL43703, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: [www.gbconline.it](http://www.gbconline.it)

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2002/21/CE über die Ausgabe von Fernsehsignalen, die in Italien mit dem Gesetzesdekret 2003/259, geändert durch das Gesetzesdekret Nr. 70 vom 28/05/2012. Insbesondere entspricht das Gerät den Anforderungen des gemeinsamen technischen Komitees (JTC) UER / ETSI / CENELEC Standard "DVB" Digital Video Broadcasting.



Die angenommenen Marken HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface und das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.



KON.EL.CO. S.P.A.

Piazza don Mapelli 75, 20099 Sesto San Giovanni, Mailand (Italien)

Hergestellt in China